

AOV - Agentur für die Verfahren und die Aufsicht
im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und
Lieferaufträge
EVS A- Einheitliche Vergabestelle Bauaufträge



ACP - Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in
materia di contratti pubblici di lavori, servizi e
Forniture
SUA L - Stazione Unica Appaltante Lavori

**Offenes Verfahren
mittels elektronischer Vergabe**

**Procedura aperta
con modalità telematica**

AOV/SUA L - 012/2017

**“LIEFERUNG VON SPEZIALFAHRZEUGEN UND GERÄTEN FÜR DEN STRAßENDIENST
MIT GLEICHZEITIGEM EINTAUSCH VON GEBRAUCHTFAHRZEUGEN / FORNITURA DI
VEICOLI E ATTREZZATURE SPECIALISTICHE PER IL SERVIZIO STRADE CON CONTEM-
PORANEA PERMUTA DI VEICOLI USATI”**

CUP: B30A16000010003

Chiarimenti e rettifiche - Klarstellungen und Richtigstellungen

Nr. 6	
13/09/2017	
<p><u>Los 1</u></p> <p>Punkt 58:</p> <p>FRAGE: müssen die 2 LED Projektoren ausschließ- lich vom Hersteller HELLA sein oder können gleichwertige Produkte anderer OEM in Betracht gezogen werden?</p> <p>ANTWORT: Es können Gleichwertige Produkte mon- tiert werden.</p> <p>-----</p>	<p><u>Lotto 1</u></p> <p>Punto 58:</p> <p>DOMANDA: si chiede se i due proiettori LED debbano essere esclusivamente di fabbricazione HELLA o se possano essere montati prodot- ti equivalenti di altro OEM?</p> <p>RISPOSTA: Possono essere montati prodotti equiva- lenti.</p> <p>-----</p>
<p><u>Los 1</u></p> <p>Punkt 61:</p> <p>FRAGE: Kann der digitale Fahrtenschreiber im Handschufach auf der rechten Seite instal-</p>	<p><u>Lotto 1</u></p> <p>Punto 61:</p> <p>DOMANDA: si richiede di chiarire se il cronotachigrafo digitale possa essere installato nella vasca</p>

liert werden ?

ANTWORT:

Der digitale Fahrtenschreiber soll mittig montiert werden und nicht im rechten Handschuhfach.

Los 1

Punkt 65:

FRAGE:

Man bittet um Klarstellung ob das Sprechfunkgerät im rechten Handschuhfach installiert werden soll.

ANTWORT:

Das Sprechfunkgeräte soll mittig montiert werden und nicht im rechten Handschuhfach.

Los 4, 5, 6

FRAGE:

Müssen die angegebenen Garantien für die Fahrzeuge und Zusatzgeräte Herstellergarantien sein oder werden auch anderweitige Garantien (z.B. vom Ausschreibungsteilnehmer) akzeptiert?

ANTWORT:

Die Garantieren können auch direkt vom Anbieter geliefert werden.

Los 8

Feststellung zu Punkt 19:

portaoggetti, presente sul lato destro del cruscotto?

RISPOSTA:

Il Cronotachigrafo va installato centralmente nel cruscotto e non nel lato destro.

Lotto 1

Punto 65:

DOMANDA:

si richiede di chiarire se la radio ricetrasmittente verrà installata nella vasca portaoggetti, presente sul lato destro del cruscotto.

RISPOSTA:

La radio va installata centralmente nel cruscotto e non nel lato destro.

Lotto 4, 5, 6

DOMANDA:

Per veicoli ed attrezzature devono essere fornite garanzie del produttore o possono essere fornite garanzie da altri (p.es. dall'Offerente)?

RISPOSTA:

Le garanzie possono essere fornite anche direttamente dall'offerente.

Lotto 8

Constatazione al punto 19:

„sistema di sterzata standart“ – Vorderachslenkung

Punkt 20:

„sistema di sterzata a granchio“- Hundeganglenkung

Punkt 21:

“4 ruote sterzanti” – Allradlenkung

Bei diesen drei Punkten geht es um das Lenksystem. Bei diesen Mindestanforderungen werden Knickgelenkte Fahrzeuge ausgeschlossen.

Wir ersuchen um Zulassung Knickgelenkter Fahrzeuge.

ANTWORT:

Es werden keine Fahrzeuge mit „Snodo centrale- Knickgelenkter Fahrzeuge“ angenommen, sondern nur jene mit den Wendemodalitäten, welche im obigen Punkt erläutert werden.

„sistema di sterzata standart“ – Vorderachslenkung

Punto 20:

„sistema di sterzata a granchio“- Hundeganglenkung

Punto 21:

“4 ruote sterzanti” – Allradlenkung

Questi 3 punti riguardano il sistema di guida. Con queste prescrizioni minime vengono esclusi i veicoli con snodo centrale del veicolo stesso.

Si chiede il permesso di accettare i veicoli con snodo centrale.

RISPOSTA:

Non vengono accettati veicoli con snodo centrale, ma solo con le modalità di sterzature di cui ai punti sopra menzionati.